

Porównanie tłumaczeń Przysłów 16:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miła mowa jest jak plaster miodu – słodyczą dla duszy i lekiem dla kości.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Miła mowa jest jak plaster miodu — słodyczą dla duszy i lekarstwem dla ciała.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Miłe słowa są <i>jak</i> plaster miodu, słodycz dla duszy i lekarstwo dla kości.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Powieści wdzięczne są jako plastr miodu, słodkością duszy, a lekarstwem kościom.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Plastr miodu słowa ozdobne, słodkość duszy, zdrowie kościom.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyjemne słowa są plastrem miodu, słodyczą dla duszy, lekiem dla kości.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Miłe słowa są jak plaster miodu, słodyczą dla duszy i lekarstwem dla ciała.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Miłe słowa są jak plaster miodu, są słodyczą dla duszy i lekiem dla kości.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Słowa życzliwe są plastrem miodu, słodyczą duszy i zdrowiem kości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Plastrem miodu są słowa łaskawe, słodyczą dla duszy i orzeźwieniem dla kości.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Викривлений чоловік розповсюджує зло і світильник обмани запалює для зла і ділить друзів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wdzięczne mowy są samospływającym miodem, słodyczą dla duszy i pokrzepieniem dla kości.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przyjemne wypowiedzi są plastrem miodu, słodyczą dla duszy i lekarstwem dla kości.